



左起 from left

1 總庫務會計師  
Chief Treasury Accountant  
岑倫光先生  
Mr Stewart Shum Lun-kwong

4 助理處長（航空交通工程服務）  
Assistant Director-General  
(Air Traffic Engineering Services)  
胡志光先生  
Mr Richard Wu Chi-kwong

7 民航處副處長（特別職務）  
Deputy Director  
(Special Duties)  
蔡傑銘先生  
Mr Kevin Choi

10 助理處長（航空交通管理）  
Assistant Director-General  
(Air Traffic Management)  
李國柱先生  
Mr Raymond Li Kwok-chu

2 部門秘書  
Departmental Secretary  
張振聲先生  
Mr Ivan Cheung Chun-shing

5 民航處副處長  
Deputy Director-General of Civil Aviation  
李天柱太平紳士  
Mr Simon Li Tin-chui, JP

8 助理處長（機場標準）  
Assistant Director-General  
(Airport Standards)  
廖志勇機長  
Captain Victor Liu Chi-yung

3 助理處長（航班事務及安全管理）  
Assistant Director-General  
(Air Services and Safety Management)  
岑毓麟先生  
Mr Alan Shum York-lan

6 民航處處長  
Director-General of Civil Aviation  
羅崇文太平紳士 AE  
Mr Norman Lo Shung-man, JP, AE

9 助理處長（飛行標準）  
Assistant Director-General  
(Flight Standards)  
曾煜本先生  
Mr Tsang Yuk-poon

# 組織圖 (2015-2016年度)

## Organisation Chart (2015-2016)

### 民航處處長 Director-General of Civil Aviation

羅崇文太平紳士, AE  
Mr Norman Lo Shung-man, JP, AE

### # 民航處副處長 Deputy Director-General of Civil Aviation

李天柱太平紳士  
Mr Simon Li Tin-chui, JP

### # 民航處副處長 (特別職務) Deputy Director (Special Duties)

蔡傑銘先生  
Mr Kevin Choi

**# 備註:** 民航處由二零一六年六月二十八日起開設一個首長級乙級政務官的編外職位，職銜為民航處副處長(2)，由副處長(特別職務)蔡傑銘出任，而民航處原有的副處長職銜則改為民航處副處長(1)。

民航處副處長(1)協助民航處處長監察四個分部(飛行標準及適航部、航空交通管理部、航空交通工程服務部和機場安全標準部)的運作；民航處副處長(2)協助民航處處長監察三個分部(航班事務及安全管理部、行政部和財務部)的運作，及督導民航處多個重大工作項目的行政管理。

**# Remarks:** The CAD created a supernumerary Administrative Officer Staff Grade B post on 28 June 2016. The post, designated as Deputy Director-General of Civil Aviation (2) (DDGCA(2)), has been taken up by Deputy Director (Special Duties) Mr Kevin Choi and the former post, Deputy Director-General of Civil Aviation, has been re-designated as Deputy Director-General of Civil Aviation (1) (DDGCA(1)).

DDGCA(1) supports DGCA in overseeing the operation of four Divisions, namely FSAD, ATMD, AESD and APSD. DDGCA(2) supports DGCA in overseeing the operation of the ASMD, AdmD and FD, and the administrative management of various key projects of CAD.

### 航空交通管理部 Air Traffic Management Division (ATMD)

助理處長 (航空交通管理)  
Assistant Director-General (Air Traffic Management)

李國柱先生  
Mr Raymond Li Kwok-chu

### 飛行標準及適航部 Flight Standards and Airworthiness Division (FSAD)

助理處長 (飛行標準)  
Assistant Director-General (Flight Standards)

曾煜本先生  
Mr Tsang Yuk-poon

### 航班事務及安全管理部 Air Services and Safety Management Division (ASMD)

助理處長 (航班事務及安全管理)  
Assistant Director-General (Air Services and Safety Management)

岑毓麟先生  
Mr Alan Shum York-lan

### 財務部 Finance Division (FD)

總庫務會計師  
Chief Treasury Accountant

岑倫光先生  
Mr Stewart Shum Lun-kwong

### 航空交通工程服務部 Air Traffic Engineering Services Division (AESD)

助理處長 (航空交通工程服務)  
Assistant Director-General (Air Traffic Engineering Services)

胡志光先生  
Mr Richard Wu Chi-kwong

### 機場安全標準部 Airport Standards Division (APSD)

助理處長 (機場標準)  
Assistant Director-General (Airport Standards)

廖志勇機長, 太平紳士  
Captain Victor Liu Chi-yung, JP

### 行政部 Administration Division (AdmD)

部門秘書  
Departmental Secretary

張振聲先生  
Mr Ivan Cheung Chun-shing

### 意外調查部 Accident Investigation Division 副總意外調查主任 Deputy Chief Inspector of Accidents

#### 意外調查

\* 民航處處長亦是總意外調查主任。意外調查部只在有需要時才運作，屆時會從其他分部抽調經特別訓練的人員作支援。

#### Accident Investigation

\* The Director-General of Civil Aviation (DGCA) is also Chief Inspector of Accidents. The Accident Investigation Division is mobilised only when required by drawing specially trained staff from other divisions.